

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 20 (1957)  
**Heft:** [8]  
  
**Vorwort:** Message from the Consul-General  
**Autor:** Aubaret, P.-H.

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

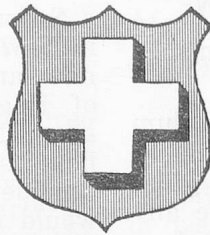
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# HELVETIA

MONTHLY  
PUBLICATION  
OF THE



SWISS SOCIETY  
OF  
NEW ZEALAND (INC.).

GROUP NEW ZEALAND OF THE NEW HELVETIC SOCIETY

21st YEAR

DECEMBER, 1957.

HAMILTON

## MESSAGE FROM THE CONSUL-GENERAL

My Dear Compatriots,

On my return to Wellington it is a particular pleasure to have an opportunity of extending to you my best and sincere wishes for Christmas and the coming New Year.

During my long absence in Korea you have increased in numbers and developed to a large extent your social activities. Allow me to congratulate you on your initiative, which is also an illustration of the splendid hospitality we are enjoying in this country. It is a blessing indeed to be able to appreciate a normal and happy way of living when so many parts of the world know nothing of the kind.

To you all, your families both in Switzerland and in New Zealand, the heartfelt wishes from all of us in the Swiss Consulate.

P-H AUBARET,  
Consul-General.

## REPORT OF THE SWISS SOCIETY

The Swiss Society held a meeting on the 28th of September, 1957, at Dr. Kaegi's residence.

The President, Mr. W. Risi, welcomed the committee. The Secretary, Mr. A. Biland, read the minutes from the last meeting. A lively discussion followed in respect of the Society's financial position, it may be of great interest to us all to know that, according to the report of our new treasurer, Mr. T. Loetscher, more than £300 subscriptions are unpaid and in arrears. Owing to these circumstances the last year's financial accounts showed a surplus of expenditure over income. This was also a reason why the annual subscription was increased to £1.

The Society consists of more than 350 members. Provided that all arrears and all future annual subscriptions would be paid promptly it is considered that the annual membership fee could be reduced considerably even below the previous 15/-.

Another interesting discussion followed in connection with the "Helvetia", to make our Swiss paper more interesting we have now a press committee and they have already done a great job. —O.F.

## FORTHCOMING EVENTS

The Hamilton Swiss Club is holding the next evening on Saturday, December 21st, at the Catholic Hall across the traffic bridge, near the Catholic Church, Hamilton East. All welcome.

Just a reminder to all our Swiss friends in Auckland.

Don't forget that the Auckland Swiss Club holds its monthly Social at the Epiphany Church Hall, Gundry Street, Newton, on the first Tuesday in the month. Come along and spend an enjoyable evening among friends. Everybody is made most welcome.

The Taranaki Swiss Club will hold their annual picnic in the Te Ngutu Park on Sunday, the 16th February, 1958.

As usual, a comprehensive programme has been arranged for your benefit, starting at 11 a.m. with musical items.

Anyone who is really after a good time must attend, so make sure to reserve this Sunday for a day out. For further particulars see the January issue of the "Helvetia."

## FILM EVENINGS

A most enjoyable film evening was held by the Taranki Swiss Club on the 16th October in the Kapuni War Memorial Hall, when over 200 members saw the film "Under Blue Skies" taken in Switzerland.

The same film will be shown to the members of the Hamilton Swiss Club at their social evening on the 16th November and the members of the Auckland Swiss Club will be able to see it in December.

We very much appreciate the courtesy of our Consulate in Wellington, who makes these films available to us. —A.B.